/101 cont./

175 648 Nineteen years later, in 1562, Domingo Lozano made a new attempt to exploit the rich silver mines of Timaná and La Plata. He was obliged to withdraw, however, only to return the next year with reinforced troops. He founded the city of San Vicente de Paez, but only two months later, in an attack by the Paez on the city founded by him, he lost his life. An auxiliary body of troops advancing in forced marches from Popayán was also completely destroyed. After this new expulsion of the conquerors, the Paez allied themselves with the Pijao, who had destroyed Neiva in 1569. Together they attacked and plundered the silver mines of the city of La Plata in 1577, killed all the inhabitants, and set fire to the houses.

As a result of these unfavorable reports, the Spanish king energetically ordered the "pacification of the province," which from 1605-1608 was carried out so successfully that finally the troops could not find any Indios to fight or houses to plunder. In 1605, after the lost battle of Itaibe, the Paez retreated to the region of their inaccessible mountains still occupied by them today. Their western neighbors, the Guanaca, allied themselves with the Spaniards, and the latter put through their territory the [997] connecting road from /102/ Popayán to Bogotá. In 1613 the Jesuits set up the first mission station and a rest station for travelers [164] in the town of Guanacas. In 1790 most of the Guanaca fell [731] victim to an introduced smallpox epidemic. The survivors withdrew to the present Inzá, where they were absorbed among the colonists. Nothing has remained of their language.

175 648 797 The Paez continued to defend their country against the Spaniards and against missionization and, by their sudden attacks, made the road to Bogotá never quite safe. And then in the subequent period the Spaniards had little interest in missionizing and civilizing the Paez. After the Guanacas station, only one 648 mission was founded in Tálaga. Because of the location of the 177 individual communities, enclosed by high mountain ranges, a 175 few villages were able to remain uninfluenced by Spanish civiliza- [36] tion for quite a long time. Later the authorities supported the establishment of native self-government, the cabildo /see the

/103 cont./

127 We know little about the other Indian cultures of southern Colombia existing at the time of the Conquista. The conquistadors had tasks other than drawing up scientific ethnographic descriptions of their cruel enemies. Nevertheless, working with subtle methods, modern ethnological and linguistic research in the old sources has produced outstanding results.

114 Our knowledge is very inadequate with regard to the Paez, 127 who, with approximately 25,000 persons, constitute the largest [164] non-Spanish-speaking population group within Colombia, next to the Goajiro, the inhabitants of the Guajira Peninsula in the northern part of the country. The oldest dates come from [797] Eugenio Castillo i Orosco, who, from 1735-1755, was active as a missionary in Tálaga -- often at the risk of his life, as he reports -- and wrote down a vocabulary, a grammar, and some cultural data about the Paez. This manuscript was printed in 1877. Further ethnological data are given by the Colombian general, Carlos Cuervo Marquez, who, on his extensive journeys, also traveled through the Tierradentro region from north to south and produced the first reports about its archeological cultures. The next one, in terms of time, to report on the Paez was the American ethnologist, Henri Pittier de Fábrega, who in 1906, coming out of the central part of the Cauca Valley from the northwest by way of Corinto and Toribió, spent a few days in Tacueyó and Huila. Georg Bürg, who first investigated the archeological objects of Tierradentro more thoroughly, likewise lived for a time among the Paez and gives a few ethnographic notes in his report. In his comprehensive survey of the highland tribes of southern Colombia, Gregorio Hernandez de Alba also reports about the Paez, with whom he became acquainted in connection with his own research. Graciliano Arcila Velez undertook a blood-group examination on 303 Paez. The first thorough special study of Paez culture from the standpoint of the religious and social life was made at the time of our stay in Tierradentro by the Director of the Archeological Park of San Andrés, Segundo Bernal Villa.

/109 cont./

124 One day, at the sight of a freshly cleared field on the
423 highest mountain slopes, I asked a Paez working there to whom this land belonged and whether the person concerned had always owned it. He answered that he himself was the owner and that previously the parcel had been ownerless. He said that he had cleared it for himself and only recently built his house here in order to live here. In answer to my question as to whether there was any more ownerless land, he explained to me that the highest and inaccessible mountain peaks which are still covered with big trees and have never been cleared do not belong to anyone and that any Paez could clear a piece on them, which would then become his property. Later I called Victoriano to task, saying that actually there still was ownerless land. "Yes," he then answered me, "of course there is still ownerless land, but it is so poor that it has no value."

157 Far from their village, on the way to market, and
[123] generally in /110/ places away from home, the Paez, if they
[522] are alone or in the minority, are timid and reserved. If they are together in large numbers, however, or, even better, in their own house, they are usually quite bold and impudent and
157 loudly made their jokes at our expense. Indeed, jocularity is a
521 prominent characteristic of the Paez. No talk, no conversation,
522 be it ever so unimportant, is begun without joking -- often of
[834] an erotic nature. The importance of conducting such a light, idle conversation is shown by the fact that serious-minded girls are scarcely ever married.

123 They made fun of my wife in particular, for they found
522 it altogether ugly that she wore long pants. Numerous jokes
157 were made about this, which we, of course, did not understand, and for this reason we, in turn, had to take the initiative by making a joke which was then acknowledged gratefully and usually
609 with quick-wittedness. On the whole, respect toward strangers
522 inside their dwelling is unknown to them. In larger groups they
159 make their asides even in a strange environment, accompanied by much laughter. Since one does not understand them, one
[797] easily gets the impression that they are silly. In their own houses they also mimic the visiting mission priest by repeating

/110 cont./

609 parts of the Mass, as they have understood it, in an exaggeratedly
522 dramatic fashion. The priest has a difficult office in any case.
797 They do not understand his sermons and teachings in the church,
157 conducted in the Spanish language. If he speaks their own language, his inevitable mistakes are commented upon amid loud laughter.

123 On our first visit to Calderas, a man about 30 years old met us at the boundary of the village and asked us in a gruff tone whether we did not know that this land was only for the Paez. No white man had any business here. We should turn back, for no one wanted our visit. Marcos Antonio intervened and explained that we had only come to bring gifts to the Calderun and that we had no intention of settling down in Calderas. We would surely leave again the next day. The man let this pass and warned us upon departure not to dare try to steal any land.

[123] Even later we never obtained permission from the cabildo, the village council, to remain in the village more than a week at a time. Our reputation among the younger people of the village improved from week to week, on the one hand because we offered a cigarette to each man and each woman with whom we had an opportunity to talk, but even more because -- as we were told later -- we were friendly to everyone and always /111/ laughed.

[648] As a matter of fact, it would never occur to any of the white or mixed-colored colonists to favor a Calderun even with a glance. On the contrary, in the houses lying along the road, the dogs are trained to attack the Indios. True, these dogs are all undernourished and generally very cowardly. The Paez man need only raise his machete or a club in order to ward off the dog. We were the first whites who did something completely out of the ordinary in that we were always friendly, without any mental reservations, and always greeted them first, in their language. And this not only in Calderas, but also in Inzá and on the roads to the market. This friendliness was taken in good part on all sides. Then later, after we were able to show and to give them the first photographs of themselves, they were definitely pleased to be photographed and now and then offered us an egg or a bowl of chicha /see the glossary, p. 248/ when we photographed them.

/113/

Physicians are not consulted in any case. All illnesses that do not show external influences are traced back to evil sorcery or to the "pest" (see under "Religion"/see p. 191 ff./). They must therefore be treated by the native shamans /see the glossary, p. 250 /. Open wounds and injuries are treated by the midwife. Now and then, however, people visit the mission station in order to have a tooth pulled, on which occasion the nurses without reservation praise their great steadfastness in enduring pain.

The impairment to health caused by the consumption of coca and chicha seems to me to be exaggerated by the authorities; it would be even less with sensible and nourishing food. The prohibition against coca consumption and the government's battle against coca and chicha give the impression of being more a struggle against a brandy tax deficit, for alcohol under the state monopoly may be sold to any Indio in any quantity. The fact that the Paez generally does not work hard and continuously probably has nothing to do with any degeneration caused by the stimulants mentioned, but rather it is quite simply his psychological attitude which does not let him see why a human being should strive for things which seem unnecessary to him, things beyond his animal necessities of life, eating and reproduction. I often asked whether, in their opinion, there might come a time when the Paez, too, would wear only Colombian clothing or even use electric lighting. They had never thought about it and in no instance had an answer.

II. Material Culture

1. The Dwelling

a) The Settlement

Politically and sociologically the Paez villages of Tierradentro embrace the inhabitants of a valley basin more or less closed off by the surrounding mountains. In their structure, however, they are not villages in our sense, by which we understand a locally concentrated aggregation of a number of houses,

/164 cont./

439 cloth for trousers, and all European clothing. Furthermore, every type of ornament must be bought, such as necklaces, earrings, and finger rings, then cotton, since it is finer and shinier than sheep wool, and aniline dyes for dyeing women's belts and coca bags, since they are more brilliant and clearer than the native vegetable dyes. The trip to market and the necessary trade, however, are not undertaken because of an inclination for business, pleasure in bargaining or in underbidding or outbidding, but out of the necessity to procure an [438] article that they cannot make themselves. If it is at all ● [797] possible, one tries to buy the required things in the village, for example, from the missionaries, and the purchase with money or the trip to market is, so to speak, the ultima ratio.

437 They do not bargain. The man -- /165/ and it is almost al-
439 ways he who shops -- asks the price, and if it seems too high --
[462] as in most cases -- he says "too expensive." If the tradesman lowers the price, he usually buys; if not, he goes on to the next stand.

The traders are never Paez, but always white and mestizo colonists. They know, of course, about the disinclination of the Paez to bargain, and they charge too high a price to begin with, so as to ask a still inflated normal price after the obligatory "too expensive." Thus the Paez are naturally cheated. They let themselves be too easily dazzled by an attractive display or packaging, for example, by the polish or the silver paper; also a more expensive green or red comb is preferred over a black one. Fortunately, one might say, they never have much money and can therefore never spend too much.

126 The way in which I was obliged to acquire the women's
439 colored belts for our collection is characteristic. Since every woman possesses only two at the most, one to fasten her skirt and the other to carry her baby, any attempt to buy them was
[101] always useless. I had therefore bought at the market in Inzá a few women's belts which are made by the Guambiano, the tribe neighboring the Paez on the west, and are sold in Inzá.
[184] They are made of cotton, the white color of which in the freshly

/173 cont./

123 promise it. When I arrived in Calderas on Monday I found that
623 the men of the village had not wanted to meet a second time and
554 that they had indeed begun the work.

623 The alcaldes and the alguacil are the messengers of the
[203] cabildo; they notify the people when communal projects are
[696] necessary. Moreover, the alguacil administers corporal punish-
[203] ment. The three comisarios are likewise messengers and help
[794] the gobernador carry out and supervise public projects. It is the duty of the fiscales -- together with the gobernador -- to decorate the church. They provide candles and help the priest. According to C. Cuervo Marquez (Vol. II, p. 183), the fiscales formerly also had the duty of defending the interests of the /174/
871 village against the encroachments of the colonists. The comisario
623 escolar, finally, is responsible for the school attendance of the
[797] children. The mission sisters, as the teachers, turn to him and
[875] he is supposed to get the children to school, by force, if necessary.

It should not remain unmentioned that Calderas -- and ap-
621 parently this village only -- is divided into four parts, each of
623 which occupies roughly a cardinal point and has about 50 houses.
[361] An alcalde, alguacil, fiscal, and comisario are each an equal representative of a quarter in the cabildo. At present the alcalde is the representative of the western region of Yocashí, the alguacil the representative of the northern region of Puélche, the fiscal that of the eastern region of Aépel, and the comisario that of the southern Bishók. I was told that the connection between an office and the representation of a village quarter is arbitrary, depending on where the occupant of the post happens to live. The official position within the cabildo is first assigned, and today it is the more important. Four of them take over the representation of a village quarter each. Thus, the comisario, if he lives there, may be the representative from Yocashí, and the alcalde the representative of Aépel. The present gobernador, for example, was fiscal ten years ago. Since he lives in the village section of Puélche, he was at the same time the representative of this quarter.

/185 cont./

844 until very late and only with great difficulty. The proper depth is supposed to be about 30 centimeters.

846 851 608 [797] [551] Four to six days after birth and after the first bath, the father or one of the godparents brings the child to the sacristan of the village or /186/ to the women missionaries, in order to have it christened with water and given the name of the Christian saint of the christening day. Every child has only one given name and the Paez surname of its father. The baptism by the priest with oil takes place later on a suitable occasion, in the presence of the godparents, and is followed by an eating and drinking bout. The mother also takes part in this, after she has left the dûyat and has washed herself, her child, and her clothes and has been purified by the shaman.

[783] [756]

861 The rearing of the children is in the hands of the parents, who teach them the necessary accomplishments of life quite as a matter of course and almost in play. Disobedient children are also beaten, however, and, to be sure, usually if the son has no real desire to help his father with the field work. In punishing, the fathers are generally stricter than the mothers and on occasion beat them with leather straps all over their bodies. The boxing of ears is also to be seen. If a young man proves to be lazy in later life, the father is blamed because he did not properly admonish his son to work. Illegitimate sons, who lack the strict hand of a father, are said to turn out badly in many cases, though as such they are very popular. Since they do not know their father, they are not obliged to work in his field. They are all the more in demand as helpers in the fields of other families. When they are older, they may borrow land and establish a family. Usually they even receive the land as a present. Thus, they need not starve by any means. Illegitimate daughters are in a more unfavorable position, for their help is not needed for the most part, and their mother does not have a household of her own. Nevertheless their marriage prospects are not unfavorable, since a girl does not have a dowry, but is married only on the basis of her personal qualities.

[461] 848 [426] [431] 848 562 [583] [581]

/186 cont./

[77 Today all children are obliged to attend school in the
797 mission schools, where they are taught the catechism and the
871 Spanish language and must bathe once a day under supervision.
515 The mother nurses her child exclusively during the first six
853 to eight months; only then is the giving of more solid food begun, which, however, does not differ in any way from that of adults, that is to say, the child is given yuca, beans, chicha, brandy, etc., like the adults. The mother suckles the child until the next one arrives, namely, three to four years, and sometimes beyond that, along with the one born next. Every woman who has a child generally also has milk, we were told. Only if the mother should be far away, /187/ for example, on an errand at the market or out fetching wood, may another woman help the child with her milk. In the rare cases in which a woman does not have enough milk to feed her child, she may give it to some
853 other woman, who, however, does not receive anything for it. It
855 may also happen that a family with ten children has become so
[593] large that the food is no longer adequate. In this case the woman may leave one or several children in the care of her mother. If she no longer has a mother, however, she must keep them herself. In case the mother of small children dies and leaves a baby of less than two or three months who still cannot eat any food other than milk, the father looks for a woman who likewise has a nursing baby and who brings up the strange child with her milk for two or three years, until it can talk. Then the father takes it back, and the wet nurse is given a cow as "milk money."

854 Ordinarily the children are carried by the mother. The
482 colored woven belt (táw) and the large shawl (panyelón or séntyatc), in which the child is wrapped and carried by the mother on her back, are needed for this.

857 The games of the children are generally instructive for their
868 later life. The boys go bird hunting with the blowgun (pãt), the plaited stone-sling (ísot), or the elastic sling (kaučéro), or they practice catching each other with the lasso, during which the child
[231] to be caught represents a cow or a horse. The ability of the children, and of the adults, too, by the way, in the use of the lasso is not

1: Nachtigall--152 E-5 (1952-1953) 1955 SC15 Paez SC15

IV. Spiritual Culture

1. Language

121 According to A. v. Humboldt, languages are differentiated by the elements of content and form, and, accordingly, languages are divided into three groups, which in the following period were erroneously interpreted as stages of the development of language. According to this, the oldest stage was represented by the isolating languages, which express form elements by means of independent words with the meaning still recognizable as far as content is concerned. Their words, as in Chinese, are monosyllabic, isolating. The second group is made up of the agglutinative languages, in which the element of form is added to the element of content, the stem, through clearly recognizable affixes. The Ural-Altaic and the Bantu languages in particular are put here. The inflected languages occupy the third stage. In them the form element is expressed by inner changes of the stem or by affixes closely intergrown with the stems, as, for example, in the Indo-Germanic and Hamito-Semitic languages.

Even though this classification of languages was subsequently abandoned as the schema of a sequence of development, it is nevertheless quite applicable as an initial, practical orientation. For the more precise classification of a language, the working out of the phonetics and syntax is required.

197 193 Paez is an agglutinative language. The grammatical forms are built up by a succession of syllables. The pronunciation is difficult for a European. It is similar to Kechua /Quechua/, from which a number of loanwords have been adopted.

175 797 192 193 114 The oldest linguistic reports about the Paez come from P. Eujenio del Castillo i Orosco, who collected his linguistic material around 1735, as a missionary in Tálaga. It was supplemented and published by E. Uricoechea in 1877. The collected data include a catechism, a vocabulary, and a grammar with information about personal pronouns and the conjugations of "to be" and "to write." The grammar and vocabulary contain some forms and word formations that are alien to the original Paez language.

193 /224 cont./

no one: tĕčanyópa; tĕčanyópa máhiméta, "no one is working";

several, various: ko; ātya ko hímba hipt, "I several horses have";

many: tak; tak náca, "many people";

little: wé; very little: táwala wéha.

193 114 Verbs: The infinitive forms of the verbs end in -ya. The only data thus far published about the conjugation system are to be found in Castillo i Orosco, who conjugates the verb "to write" in all paradigms according to Latin grammar. The word formation of the model verb and the conjugation are artificial and set up for teaching at the mission schools. People do not speak that way in Calderas.

[177] [797]

193 124 177 The conjugations of a few verbs given in the following do not represent all the conjugation possibilities, since -- as was mentioned -- the interpreter lacked a knowledge of Spanish grammar. Hence the schema of the paradigms is largely theoretical. Everyday speech is different, and especially in storytelling the interpreter used forms which he reproduced in Spanish with participial constructions. Nevertheless the forms reproduced here are /225/ "correct" in the sense that one "can" speak this way and be understood while using the forms.

193 [124] Besides the four tenses reproduced here (present, future, and two forms of the perfect), there are probably also forms corresponding to the conjunctive, which, however, the interpreter neither understood nor was able to reproduce in Spanish. The forms of the future are not always used. Very often the present is used with the addition of "tomorrow" or "later," for example, ātya gwágwan kúskay, "I speak tomorrow," instead of ātya gwágwahípt, "I shall speak." The forms of the two past tenses are apparently used arbitrarily. To my questions on this point I always merely received the answer: "one can say it this way and also that way." Here, too, the addition of ónna, "yesterday" (in context: ónnaha), or esé, "some time ago," is customary.

[126] The abstract, consecutive listing of the forms of a conjugation is hardly possible for the Paez. I always had to make

/255 cont./
802 designated as "much" (teč kwát), literally "one stone." Today it is the designation for "hundred."

75 The medical knowledge of the Paez is not great. Almost all illnesses are regarded as based on magical causes and are treated by the shamans (see below/see pp. 190 ff./). Broken bones are treated by the midwife, who rubs on cow fat and wraps [845] leaves around them. The broken bone is never put in splints. In a difficult birth the midwife is able to turn the child into the right position; if then the birth does not go well, her skill is at an end. No remedy is known for snake bite. In the case of headaches, a leaf is tied to the front of the head. For flatulence some wood ashes are rubbed on the abdomen. For injuries caused by a machete and bleeding profusely, a tourniquet is applied to the affected limb, above the place of the injury, and the wound is covered with a small piece of cloth. The shaman has the injured person bite hard with all his teeth on the iron machete.

3. Religion

771 The Paez today are nominally Christians. They are baptized
● 797 and usually married by the Catholic priest. The Christian missionizing began as early as the sixteenth century, at first, to be sure, with little success, which did not increase when from 1630-1654 Jesuit missionaries took over the mission work. Only in the last decades
797 has there been greater progress. Hand in hand with the conversion
177 to Christianity go the introduction and teaching of the Spanish lan-
87(guage and the adoption of Colombian customs and habits. Today in almost every village there is a mission station and a school, the teachers of which are mostly women missionaries. In general the parents do not send their children to school unwillingly, for they have realized that knowledge of Spanish and of reading and writing is accompanied by certain advantages in their relations with the
[178] whites. In connection with the /256/ schooling, of course, there is
[756] some alienation from the old habits and customs of the Paez, especially those of a religious and sociological nature. Nevertheless,

/256 cont./

797 in all Paez communities in which Spanish is not understood by the
177 majority of the population, the old functionaries of the original
178 Paez religion are needed to maintain the social life in particular.
871 In accordance with their activity, they are designated as "shamans"
756 by theologians. Because of the dissimilar nature of their religious activity, they do not by any means represent unbridgeable competition for the Christian missions; rather, both, the Christian faith and shamanistic activity, can exist side by side in the present stage of culture of the Paez.

771 If one considers existing theological convictions, one finds
793 that the office and dignity of the cult priest rest on the performance
756 of sacred acts which must of necessity be fulfilled so that the
182 natural and normal development of human existence is not obstructed. His task is to confirm the existing world order through the consecration of sacerdotal acts. The shamans, however, -- on the contrary! -- want to outdo and break through the given order of nature and the environment. Their greatness and authority rest on the fact that they do supernatural things, that they heal the sick, struggle with spirits, yes, awaken the dead to new life. This, at any rate, is said of the greatest of their kind, whose talent lies in their spiritual, supernatural powers, in their mastering of extraordinary circumstances. Over against the cult priest's "thus it is," the shaman puts his "thus it should be" (A. Friedrich).

a) Characteristics of Paez Shamanism

756 The Paez shamans, in the sense given, are not functionaries
754 of a sacrificial cult, but persons who do supernatural things. There are two types of them, the teyu and the nyic. Whereas the teyu (tepits as a man, téoi as a woman) is a good shaman, a good doctor and helper of human beings, the nyic is an evil shaman, an evil sorcerer, a hexer. The shamanistic activity of both, however, as a religious phenomenon, is not nearly as distinctive as, for example, the shamanism that we are familiar with in Siberia or North America.

/256 cont./

771 [793] [756] [797] 771 754 [797] [177] It is not certain whether in former times the Paez had a cult priesthood besides shamans such as are practicing today. In any case, to designate the priests and missionaries they use the word tikwe, /257/ which is not used for anything else. The present-day characteristic thinking of the Paez, their entire mental attitude, revolves around magic and countermagic, despite missionizing and Christianity. No injury, no illness, no deformity, no poor livestock is traced back to natural causes, but rather everything is the work of evil magic. Since the people themselves are fully convinced of this belief and ensnared by this idea, the actual achievement of the evil sorcerers corresponds to what is desired; that is to say, a person who knows he is bewitched, being mindful of the inevitability of his fate, actually becomes 554 ill and dies. The victims are almost always the most thrifty and industrious members of the community, those who tower above the others because of their success.

754 177 There are no persons who are privileged because of age, sex, or social position -- with the exception of the good shamans, who are incessantly the target of the evil ones. Anyone who, in dress and way of living, adopts the customs of the whites, is in the habit of associating with them, no longer chews coca, works with modern tools, and wants to carry on his farming according to the principles of the colonists is opposed by the nyic.

754 554 It is not only the outward superiority of the individual over the masses that evokes the envy of the nyic, but also the general popularity of an individual, and with it a certain personal influence within the village. Thus, for example, the father of our Victoriano was the victim of an evil charm. He is regarded as very intelligent, is a good worker, knows best how to build houses and bridges, and has even undertaken a journey to the city of Popayán. On account of his popularity and the good advice he always gives -- so it is reported -- a nyic tried to kill him out of envy. One [755] night when he was asleep the nyic robbed him of his soul. His brother noticed it, however, and spat coca on it. The next day the eye of the bewitched one became white and was close to running out, if a teyu had not helped. He is blind in that eye, however, to this day.

/257 cont./

754 The special target of the evil sorcerers are the white
648 Colombians. People are afraid to undertake anything against them
797 openly, but the magic manipulations of the nyic against them are widely known. The ones primarily affected are the whites, who robbed the Paez of land, and among them the missionaries, too. The nyic then try to obtain mastery over the souls of the whites, to treat them with herbs, and thus make them so sluggish that they will not return to Tierradentro any more. It is also said that the nyic had placed their remedies /258/ in the church so that the mission priest from Belalcázar would never come there any more and would never enter it any more.

754 The victims of evil sorcery, however, are not only human
789 beings and animals, but also the cultivated fields, which can be
[464] bewitched by means of eggs, salt, or pubic hair. The families affected are then no longer able to feed themselves, and in many cases the fathers of the families must leave the village in order to hire themselves out to the whites. The removal of the unpopular one is thus achieved. His return is prevented in magical ways, the nyic placing special herbs, which the person cannot step over, on the connecting roads.

754 The aids for evil magic are not, say, objects belonging to the persons to be bewitched and used in a pars-pro-toto act, but are exclusively parts or agents from among the belongings of the sorcerer, which, for their effect, must be brought into close contact with the victim himself or his soul. If the nyic wishes his victim to have an accident, he places a smoothly polished stone from the river somewhere in his house. The person in question will then soon slip and fall and break his bones or suffer a sprain. Another possibility for bewitchment is for the nyic to spread his agent on the food of his victim. Thus, a shaman from Santa Rosa reports how the former young and capable Gobernador Leonidas was killed by the nyic Dolores Dinó. She visited him one day while he was working alone in his garden and threw several of her own pubic hairs in the food in his cooking pot and, in addition, a fragment from a prehistoric clay pot of the Pijao. Leonidas ate this meal.

/290 cont./

534 is wound around the entire body of the drum. A string with a small piece of wood as a rattle device is stretched across the lower skin. The method of construction of the drum and the bass drum [184] is the same in Calderas. A drum in Santa Rosa differs in that each of the stretchers, upper and lower, consists of a switch used double, with the edges of the drum skin clamped in between (Fig. 37 /see p. 258 /). The measurements of the small drum are 16 centimeters in height and 22 centimeters in diameter, those of the bass drum 40 centimeters in height and about 60 centimeters in diameter.

533 In playing the music, for which no text is (any longer) known, the drum and the bass drum beat the same rhythm, but in a different manner. The drum is beaten on the skin with two drumsticks, which are simply two ordinary, inarticulated pieces of wood. The bass drum is beaten with one hand with a regular drumstick consisting of a stick with a wrapping of cloth, while the other hand beats against the frame with a little stick. In three-quarter time, the principal kind of time, the bass drum is beaten with the drumstick in one hand, the first and third quarter regularly and the second quarter in eighths. The other hand beats afterwards with the other stick on the frame.

533 Whether this Paez rhythm is original or was taken over with
173 the drum cannot be determined with certainty. According to the tradition of the Paez, as told in the story "The Paez with the Ax," the Pijao women in former times, when as yet /291/ there were no drums, beat out the rhythm on their breasts with their hands during the dances. We may assume that this was also in part the case
533 among the earlier Paez. According to E. Castillo i Orosco, the
[175] Paez formerly used hanging chichacanoas /chicha troughs/ as drums
[534] (kwimb). They consisted of hollowed-out tree trunks and during the kwimbkó dance were beaten by all the men together, while the women sang. The rhythm beaten on the drums at the present time, however, seems to be less firmly anchored than the melody. They
[197] are so fond of the latter that they do not sing hymns at the Mass in
[177] the mission church, but play the customary melodies on the same instruments, albeit disproportionately slower. The drum and the bass lose the beat in doing this; they do not know how to begin

/281 cont./

487 Routes of communication.--Until the fourth decade of the present century, the routes of penetration were horse paths which passed through the paramos of Guanacas, Las Delicias, and Moras, or through Inzá, Pedregal, Topa, and La Plata. The three first ones communicated with the Cauca valley, and the second with the /282/ Magdalena valley. These were the routes of the colonial era and, to a large extent, of the times [648] of the republic. The Guanacas route was the first to serve for communication between the kingdom of Quito and Santafé de Bogotá, owing, of course, to the more favorable attitude of the Guanaca Indians toward the conquistadores, who, taking advantage of their relationship with the Paez, made them their • 797 allies and assistants. The first religious mission was established 175 in Guanacas in 1613. By way of the Paramo de Moras Captain 175 Juan de Ampudia entered Paez territory to take exemplary re- 648 venge for the tragic death of his colleague-at-arms, Captain Pedro de Añasco. To his disgrace and that of Spain, he met a terrible death on the cliffs of Togoima. By way of the same Paramo de Moras came the Adelantado Don Sebastián de Belalcázar, who had the same aims as his unfortunate predecessor, but this time his death, too, was added. The Paez gave him the most crushing defeat on the Peñón de Tálaga, and the Adelantado had to flee, leaving on the field of battle 491 the body of the heroic Captain García Tovar. The intense [484] traffic through these dangerous peaks and cold paramos decreased considerably with the opening of the Quindío road, and even much more with the inauguration of the La Plata-Belalacázar road. Tierradentro is connected by road with Popayán and 497 Neiva. Nowadays only the Indians from Mosoco, San José, and Vitoncó, and the Paez from Toribío, Tacueyó, and [788] Jambaló travel by way of the Paramo de Moras. That of Las Delicias is traveled by the Moguex, especially on their annual pilgrimages to the religious festivities of Our Lady of Nátaga. The Guanacas route is practically abandoned. There is also another route, traveled relatively frequently, which follows the

000 /288 cont./

756 medicine men. To cure the patient, he divines which of the
755 supernatural beings caused the illness, proceeds to placate him,
[787] and then prescribes medicines to the patient. If the placation is not successful, the patient literally sinks into despair. The indispensable articles for all curing are coca, tobacco, and
[462] aguardiente. The medicine men are persons well along in years
[754] and belonging to the masculine sex. They cannot cure the effects of sorcery, although they can protect themselves against it.

754 c) Fifty per cent of all illnesses, the informants state,
[753] are caused by sorcery, and by the same token 50 per cent of
[761] the deaths, since sorcery is incurable. The sorcerers conceal their activities, and it seems that all adults are potential sor-
754 cerers. The institution of sorcery is a true escape valve for the
154 strong aggressive impulses of the natives and to some extent plays the role of a social regulator. Through it are channeled the jealousy, resentment, and vengefulness of the natives. The victims of sorcery are the most skillful and hard-working individuals, those who have a good house, good crops, and a growing number of domestic animals. Harvests and plantings
[683] generally are the object of sorcery. Sorcerers who are publicly unmasked are exposed to the anger of the community and even to exile, a measure taken not so much on account of their be-
[685] ing sorcerers as of their being thieves. All sorcerers are thieves. Sorcery appears with considerable frequency in the symbolism of dreams.

583 Marriage.--Marriage is monogamous and patrilocal. Both
[595] the chroniclers and Dr. Gregorio Hernández de Alba speak of
[591] the custom of the year of probation to acquaint the man with
[177] the skill, energy, and fecundity of his future wife. A thriving
[797] institution in times past, it is now in sharp decline owing to the action of mission work. Obviously, the purpose of this institution is to find out whether the woman is hard-working, faithful, not a thief, and to understand her ways in order to establish a lasting union. Nowadays the Paez, before being married

[Parcialidad of Calderas]

/289 cont./

142 The Calderuno /native of Calderas/ is rather tall, with a light copper skin, straight black hair, a straight nose somewhat flattened and broad at the base, slightly prominent cheekbones, dark brown eyes reminiscent of the Mongolian eye, a broad forehead, long and robust extremities, a slightly pentagonal face; many have mustaches, and, on the whole, the
157 features are rather /290/ handsome. On the other hand, he is talkative, communicative, deeply traditionalistic, proud
[36] of himself, and has a deep love of the land. Isolated as they
[177] are from the other parcialidades by natural accidents and far removed from the urban centers of Inzá and Belalcázar, they are shy, sullen, and withdrawn with the white, stubbornly opposed to contact with him, and, as a result their institutions have suffered less from the impact of cultural mestization.
797 Not even the very church that has worked so persistently for the
177 catechization of these tribes, especially in this century through the Lazarist missionaries active since 1905, has been able to penetrate fully into the soul of these people.

114 I have carried out my research in this parcialidad since
773 the month of August of last year, with several interruptions.
[124] The myths and tales which I now present were gathered with patient labor after much waiting, for the natives, when questioned about these themes, nearly always reply with the word himeto ("I don't know"). There is no need to stress the importance of mythology as an institution in the so-called "primitive" cultures. Nor is it my intention to theorize on the subject. It is enough to say, in the words of Herskovits, that "mitología es como la carta constitucional de las creencias y presta sentido a la conducta ritual que se deriva de sus consagraciones /mythology is the constitutional charter of beliefs and gives meaning to the ritualistic behavior that is derived from its consecrations/" (1). The chroniclers tell

1. Herskovits, p. 409 /see the bibliography in the foreign text, p. 309/.

4:Bernal Villa--1 E-5 (1952-1953) 1953 SC15 Paez SC15

/177/

I

Point of Departure

To the north of the municipio of Inzá and to the west of the confluence of the Ullucos and Páez rivers, two hours on horseback from the points just mentioned, the corregimiento /district governed by a corregidor/ of San Andrés is found on the left bank of the Pisimbalá torrent, an affluent of the Ullucos. Its name has been registered in the parochial books since 1736, when the priest José Fernández Belalcázar, as the representative of the Bishop of Popayán, initiated in San Andrés de Pisimbalá pastoral visits to the Paez pueblos.

San Andrés de Pisimbalá is a pueblo with the same characteristics that we have noted in other Paez centers; that is to say, it consists of a church, a school, the rectory, the house of the cabildo, and some others used solely for the celebration of religious fiestas. It is located on a small plateau, a ledge hanging on the declivity.

At the present time it is inhabited by whites and mestizos whose ways of life, norms of behavior, and labor practices have been imposed on the natives. Resistance to contact has been overcome, but active resentment against the white still crops out among the old people. Almost completely acculturated, many of them have sunk to the state of tenant farmers. The phenomenon of the colonization of Indians and land is the same everywhere. The Indian loses his land and sinks into servitude.

In 1926 the Municipal Council of Inzá created a settlement area with clearly delineated boundaries in a common agreement /178/ between the municipal authorities and the cabildo. The colonists established themselves in that area. The valley of the Pisimbalá torrent is narrow, but extremely fertile. It belongs in its entirety to a few families of colonists.

4:Bernal Villa--17 E-5 (1952-1953) 1953 SC15 Paez SC15
Colombia SC

/190 cont./
them during the day. They use no blankets. The woman leaves sufficient wood on the fire for heat to protect them from the rigors of the cold of the night which filters through the stalks of the walls. In addition, over the fire there is a pot of "mute," beans, and cabbage, which, when cooked, will constitute the meal at daybreak. The fire is revived by the woman at 11 o'clock, an operation that is repeated about two o'clock in the morning. At four o'clock in the morning everyone is up. At dawn the woman distributes the food, and then the men come out of their houses with machetes in their belts, kuetand yaha filled with coca and mambe, to clear the woodland, weed the fields, or help with the hard work of their neighbors.

V

Anger, Rancor, and Politics

The Calderas Indians are arch conservatives. Tradition, pride, and a rebel spirit have much to do with their passion for politics. I do not speak of the conservative doctrine or of political concepts. They are conservatives by temperament and group solidarity. By the same token, their fanaticism is proverbial. The mere mention of the word "liberal" makes them break out in a rash. Anyone who comes to Calderas for the first time is approached by the Indians out of curiosity. "What is your name?" "What do you want?" "Why did you come?" "What are you, liberal or conservative?" These are the questions with which the natives and even the local cabildo besiege the visitor. It should be added that those who wish to save their skins or to avoid being run out of town must maintain that they are conservatives. It is said that in 1952 they did not want to accept the Missionary Sisters who came to run the school which is supported by the national government.

/190 cont./

609 It was necessary for someone to tell them that they were sent by
797 /191/ Laureano Gómez before they all said: "Well, then, let
871
829 them remain."

666 In spite of their stubborn conservatism, the leaders of the
829 municipio cannot manage to make them vote for their chosen candidates unless they first get their ration of meat, chicha, and aguardiente. The ration and the vote form an indivisible unit.

829 "I am godo /Goth, pejorative for Spaniard/ to the marrow,
[773] a true conservative," exclaimed one of the important men of Calderas while he was drunk. "Juan Chiracol also was a conservative," said another.

829 The Indians of Tierradentro have been liberals since 1860,
175 thanks to the victor's aura gained by Mosquera on the plains
648 of Segovia. "The battle of Segovia" --says the padre David González--"in which the Indians took part and in which Mosquera encouraged the native ferocity, and the march on Bogotá, which fell to the rebel general, made him a demigod
[464] in the eyes of the Paez. Since the first days of the colony they have venerated the name Mosquera; the Marquis don Cristóbal Mosquera y Figueroa had been their master, their encomendero, he had taken them to Popayán in gangs to work on his haciendas, he had given to them the huge lands of his
[665] encomienda... Naturally the Indians of Tierradentro have been strongly bound since 1860 to the political faction which represented Mosquera, liberalism. In the armed struggles which later scourged the nation, the Paez staunchly bore the liberal standard."

829 In view of this, the political affiliation of the Calderas
665 Indians is an odd one; up to less than a decade ago, they formed a conservative island in the midst of a liberal majority. Possibly this attitude conceals a great desire to defend their lands. The Calderas people have no marked sympathy for the neighboring parcialidades. "They are Reds," say the natives,

7:Hernández de Alba E-5,4(no date) 1946 SC15 Paez SC15

The King of Spain, receiving word of the troubles in this region, ordered Don Juan de Borja, his Governor at Santa Fé, to carry out the "pacification of the province," meaning the extermination of its inhabitants. The decisive war started in Chaparral in 1605 and ended in 1608 when a Spanish witness wrote of this territory, where the *Páez* had remained free for so many years, that the provinces "were so desolated that the troops could not find Indians to fight, houses to plunder, or roots or grain to eat, and, if some Indian remained, instead of daring to plant boldly, he sowed four handfuls of grain here, two more there in the shadows and cover of the trees . . . they went about harrassed, thin, and emaciated until life was ended, for the soldiers saw corpses of people dead of hunger or sickness at every step" (Simón, 1882–92, Septima Noticia, ch. 49, vol. 5, pp. 314–15). A document in the ecclesiastical archives of Páez, dated July 17, 1638, states that in the lands adjoining the *Páez* there lived a *Pijao* Indian named Ambrosio, who had said that Captain Andrés de Zúñiga could now well enjoy this country because there were *Pijao* but not *Páez* Indians in it and because the *Pijao* saw themselves doomed and the land had no proprietor.

The *Guanaca*, who, because their chief was an enemy of the *Páez* chief, had allied themselves with the Spaniards in order to attack the *Páez*, were the first to surrender and join a Spanish colony. The first road between Popayán and Santa Fé passed through their territory, where the Spaniards established a hostelry for traders. This district was given to the Jesuits, who established the Church of Guanacas and, later, a town of the same name. But the Indians felt another lethal force of European origin—disease which they were unable to withstand. In 1790, a smallpox epidemic so reduced them that they abandoned their town, and the few survivors retired to the narrow mesa, where the modern town of Inza is situated. Here they gradually disappeared altogether.

The *Páez* continued to resist and defend their lands against Spanish missionization, so that the road to Guanaca never became secure. The extinction of the *Pijao*, the lack of important quantities of gold in the area, and the difficulty of the terrain, which was such that the Chronicler Pedro de Aguado said "to travel through *Páez* territory is to go up and down," caused the Spaniards to abandon interest in dominating these peoples. They were content to establish the Guanacas mission, and, a little later, the parish of Tálaga. Subsequently, as these Indians, who were isolated in their high mountains, were allowed to retain their customs and beliefs without interference, they did not protest when small groups of Whites peacefully occupied certain places in their lands.

Thus began the true Colonial Period for those tribes which survived the wars of the Conquest. The encomienda system was inaugurated,

?:Hernández de Alba E-5,f(no date) 1946 SC15 Paez SC15

Pasto SC17

in which a Spaniard held a territory occupied by Indians. The natives, under a chief who was protected by the White authorities and who made contact between the master, or encomendero, and his subjects, had to give a certain number of days' work and a specified tribute in products of the lands, animals, gold, or manufactures. The encomiendas made no effort to Hispanicize the Indians, but continued to loot and massacre them. The Indians, reduced to utter misery, gave up all their artistic and industrial activities, and devoted the greater part of their time to the service of the master or to seeking products to pay the obligatory tribute. To remedy this situation, the Spanish Crown decreed the native "parcialidad," giving surviving groups reservations and prohibiting their employment in transporting men and goods over the highways. This reform was never entirely carried out, however, and the Indians, in spite of having their own government, the cabildo or Indian council, continued in servitude or debt slavery.

The native Indian government consisted generally of a governor, a first mayor (alcalde mayor), a second mayor (alcalde segundo), a trustee (síndico or fiscal), and constables (alguaciles), the last a kind of police who transmitted to the people the orders which the Whites gave through the governors or mayors, and who carried out penalties of imprisonment, of placing in stocks, and whipping, which the first Spaniards introduced into the punishment of the natives. At the same time, the Christianization of the Indians began. It succeeded in an imperfect way, however, for the Indian attended Masses, arranged and participated in processions, and did not miss the solemn ceremonies a single Sunday largely because on the same day he brought his own products to the pueblo for sale, bought salt or meat which he needed, and devoted himself to drinking chicha, the traditional drink which he had always taken on religious or social occasions.

The Indians of Nariño, descendants of the *Pasto*, lost their language and many of their customs during the Colonial Period, although they continued to live as natives on their reservations, which daily became smaller because of the encroachments by the neighboring Whites or Mestizos. They became farmers with small landholdings and, occasionally, masons in the cities. The *Moguex* and *Páez*, however, retained their language and the greater part of their customs. Some of them, especially the men who had to deal with the Whites, learned a little Spanish, and they continued throughout the Colonial Period to defend their lands and their traditions. To religious practices introduced by the missionaries, they added such elements as the offer of food to the souls of the dead. They added to the Colonial council (cabildo) the office of captain, an official who, unlike the rest of the council, was not responsible to civilian authorities but had life tenure, sometimes a hereditary position, and more authority within the group.

?:Hernández de Alba E-5/#(no date) 1946 SC15 Paez SC15
Moguex

heights of Cuetando, where they built a hut and planted a miniature field as proof of their masculine aptitude.

Education.—Today the Indians are educated principally by their parents in the customs and tasks pertaining to each sex. Some boys and a few girls are sent to the few missionary schools, where they are given religious instruction and are taught Spanish, arithmetic, geography, the history of Colombia, and modern embroidery or light basketwork. The *Páez* are reluctant to send their daughters to the schools because they feel that women should keep the traditions of their people. The missionary schools strive to change the native language and the cultural traditions which have given the Indian community social cohesion.

Marriage.[11]—Formerly polygyny was prevalent, but now Catholicism has imposed monogamy. The Indians continue, however, to practice trial marriage (amaño). A marriage is arranged as follows:

The bride is selected by the young man's parents or by himself. His parents and two witnesses or godparents then visit her house to request her for the groom. They also serve as advisors to the young woman, in case she disapproves the marriage. The visitors carry half-filled bottles of rum (aguardiente) and some special garments for the girl. The young man's father offers the girl's father a half-bottle, acceptance of which means, as usual among the *Páez*, that the second party is well disposed toward the proposal and the negotiations may proceed. If the girl's mother agrees, the boy's mother presents her a half-bottle of liquor. The godfather or witness gives another half-bottle to the girl's father and the godmother gives one to the mother. The visitors now leave, taking the girl, who then begins a year of trial marriage, during which the young man seeks proof that the girl is able to bear children, is active, cooks well, can weave, and can cultivate the land. After the trial period, the man may return the girl to her parents or they marry in the Catholic Church, holding a feast which, like all such celebrations, is called a "cuido." The couple and their parents and godparents are accompanied by an orchestra (chirimía) to the house where the feast is to be held. Here the bride puts on a modern dress, a ribbon on her hair, necklaces, and earrings, while the groom is with his godfather. As the guests arrive, chicha is distributed frequently, music is played, and then there is a feast of thick soup, generally with chicken, cooked yuca, arracacha, and roast or baked meat. In the afternoon, after more music and chicha drinking, the "refresco," really a banquet or social communion, is served. Six bottles of wine made from cane molasses, cinnamon, and cloves, and cake are given to the bride, groom, godmother, and godfather, who give some to everyone present. A prayer, led by the head of the house, then asks the souls of the dead to bless the marriage and give permission to dance. First, the godfather dances with the bride, then the godmother with the groom, after which everyone dances. The feast lasts 5 days, depending on the wealth of the family. Chicha is served and accepted with the phrase, "May God pay you, compadrito, for accompanying us. Accompany us more."

Death.—At a death, the family formerly buried the deceased inside the house with his possessions, and abandoned it. Some communities, however, preferred to cremate the body or dry it over the fire. The

[11] I thank my wife and companion, Helena Ospina de Hernández, for her research in 1938 on matrimonial matters.

8 Bernal Villa--18 E-5 (1953-1954) 1955 SC15 Paez SC15

/178 cont./

The Family

594 361 The social group par excellence in Páez culture is the nuclear family. Its importance stands out if we consider that 175 the Páez live dispersed within their geographic area. Both the 594 chroniclers and the parish priests who concerned themselves 361 with them emphasize this characteristic. In 1751 the priest of Tálaga, Licenciado Eugenio del Castillo y Orozco, wrote in his report to Don Juan Francisco de Eguizaval, Governor and Captain General of the city of Popayán and its provinces, "that by command of his Illustrious Lordship Don Francisco José de Figueredo y Victoria on the Council of His Majesty, currently Bishop of this Diocese, I reported to the Governor previous to your Lordship, stating that since the year 1719, when I was in these Provinces assisting as interpreter for the Very Excellent Don Pedro Felipe García, then inspector for them, and afterwards in 1731 the same for Dr. D. Francisco Gómez Constantino, I learned that the Indians of this province had been inclined to live dispersed at various distances and only sat together at drinking parties in the homes of their Caciques or Capataces when they came from some Riria (which they call Necue) or to celebrate the first menstruation of a woman (which they call Izacó) or for another cause for vain observance, and, after finishing, they again separate" (3). Multiple efforts were made by the

177 797 361

3. Archivo Nacional de Bogotá. "Cartas de contrabando /Contraband Letters/," Vol. 14, Fol. 228.

parish priests and by the governors of the colonial period to "reducirlos a vida sociable" /reduce them to a social life/, but the "bárbara naturaleza" /barbarous nature/ of these natives made their efforts fruitless. And this cultural trait is still

/178 cont./

177 effectively maintained (4). In each house, scattered over the

797

361

4. Bernal Villa, S. "La fiesta de San Juan en Calderas Tierradentro /The fiesta of San Juan in Calderas, Tierradentro/," 1953, p. 182.

In each house, scattered over the

594 ruggedness of the prominences, live a pair of adults of the op-

[361] posite sex and their children. It is this nuclear family that cares for and maintains its old parents and attends to their burial when they die, that completes the religious festivals with traditional pomp and rigor (5), that defends its /179/ interests from the

5. Ibid., pp. 192 ff.

attacks of strangers, that in former times celebrated the "Riria" (which they call Necue) (6) or the first menstruation of a woman

6. In the Vocabulario Páez-Castellano /Spanish-Páez Vocabulary/ of del Castillo y Orozco there is the word Nécue, which has the following textual definition: desaffo; pelea que es un desaffo solemne tan antiguo como el jentilismo entre los páeces, de dos campeones cada uno con el común de su bando /competition, a fight that is a solemn competition as old as paganism among the Paez, of two champions, each one with the community of his faction/.

(which they call Izacó), and, finally, that manufactures its troughs for chicha ("another cause for vain observance," of which del Castillo y Orozco speaks) in order to carry out the "bebezones"

594 /drinking parties/ with all who seek to participate. It is this

574 nuclear family that "cuida" /takes care of/ relatives who arrive,

609 that offers hospitality to the native traveler and that shows cold silence toward the visitor from Western culture.

/184 cont./

stereotyped conduct. It should nevertheless be stated that the present-day Páez surnames were still given names in the eighteenth century, chosen capriciously by the mother and not transmissible to the descendants (14). The adoption of surnames and

14. Castillo y Orozco, E. de., op. cit., p. 75.

their heritability through the paternal line is the result of the doctrinal work of the Catholic missionaries, and their assimilation and integration into Páez culture must have been carried out in accordance with certain aspects of a sociological nature existing previously. The same /an unpaginated genealogical chart appears here/ /185/ present-day monogamy of the Páez appears to be the result of a strong Catholic Christian influence, since in pre-Colombian times they were polygamous (15).

15. Hernández de Alba, Gr. "The Highland Tribes of Southern Colombia," 1946, p. 948.

The supreme authority in the nuclear family rests with the father; when he is missing, with the mother; and, when both are missing, with the most intelligent of the group. The husband orders, the woman only asks. The woman is always under the control of the man: the father, the brother, the husband. She has no liberty of movement. The cabildo has authority over orphaned women, including that of having them marry. One of our informants in Calderas was a fatherless orphan and had been brought up in Avirama in the company of her stepfather. Being of age, an Avirameño asked for her in marriage, but the cabildo of Calderas stopped the marriage, brought her back to the parcialidad, made her spend the night in the quarters of the cabildo, and on the following day made her marry a lad of 14 whom she did not know. Since she resisted, they beat her, admonishing her at the same time that if she did not do it, she would be married to a black dog in the future life. "There being

[text continues on p. 33]